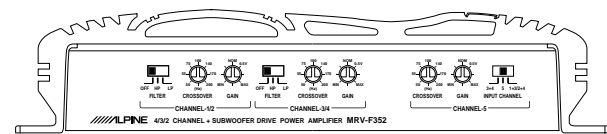




MRV-F352

4 Channel + Subwoofer Drive Power Amplifier

- OWNER'S MANUAL
Please read this manual to maximize your enjoyment of the outstanding performance and feature capabilities of the equipment, then retain the manual for future reference.
- MODE D'EMPLOI
Veuillez lire ce mode d'emploi pour tirer pleinement profit des excellentes performances et fonctions de cet appareil, et conservez-le pour toute référence future.
- MANUAL DE OPERACION
Lea este manual, por favor, para disfrutar al máximo de las excepcionales prestaciones y posibilidades funcionales que ofrece el equipo, luego guarde el manual para usarlo como referencia en el futuro.



ALPINE ELECTRONICS, INC.
Tokyo office: 1-1-8 Nishi Gotanda,
Shinagawa-ku, Tokyo 141, Japan
Tel.: (03) 3494-1101

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.
19145 Gramercy Place, Torrance,
California 90501, U.S.A.
Tel.: 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.
Suite 203, 7300 Warden Ave. Markham,
Ontario L3R 9Z6, Canada
Tel.: 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.
6-8 Fiveways Boulevard Keysborough,
Victoria 3173, Australia
Tel.: (03) 9769-0000

ALPINE ELECTRONICS GmbH
Brandenburger Strasse 2-6 D-40880 Ratingen,
Germany
Tel.: 02102-45 50

ALPINE ITALIA S.p.A.
Via C. Colombo 8, 20090 Trezzano Sul
Naviglio MI, Italy
Tel.: 02-48 40 16 24

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.
(RCS PONTOISE B 338 101 280)
98, Rue De La Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II
B.P. 50016 F-95945, Roissy,
Charles de Gaulle Cedex, France
Tel.: 01-48 63 89 89

ALPINE ELECTRONICS OF U. K., LTD.
13 Tanners Drive, Blakelands,
Milton Keynes MK14 5BU, U.K.
Tel.: 01908-61 15 56

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.
Portal De Gamarra 36, Pabellón 32
01013 Vitoria (Alava) - Apdo. 133, Spain
Tel.: 34-45-283588

Jook Jin Won Saek
Print Co.
109, Cho-dong,
Jung-gu,
Seoul, Korea

Designed by ALPINE Japan
Printed in Korea (S)
68P91666W66-O

ENGLISH

Please read this OWNER'S MANUAL thoroughly to familiarize yourself with each control and function. We at ALPINE hope that your new MRV-F352 will give you many years of listening enjoyment.

In case of problems when installing your MRV-F352, please contact your authorized ALPINE dealer. **CAUTION: These controls are for tuning your system. Please consult your authorized Dealer for adjustment.**

PRECAUTIONS

- Perform the installation at a location that is level. Make sure the parking brake is on and the ignition is OFF.
- Always disconnect the cable from the (-) negative pole of the battery before connecting or disconnecting the MRV-F352. This will prevent the possibility of short circuits.
- When replacing a blown fuse make sure to replace it with one of the same value.
- Be sure to connect the color coded leads according to the diagram. Incorrect connections may cause the unit to malfunction or damage to the vehicle's electrical system.
- Be sure to connect the speaker (-) leads to the speaker (-) terminal. Never connect left and right channel speaker cables to each other or to the vehicle body.
- This unit is designed for 12 VDC, negative ground systems. Make sure that your vehicle has this type of electrical system before connecting the power cable.
- When making connections to the car's electrical system, be aware of the factory installed components (e.g. on-board computer). Do not tap into these leads to provide power for this unit. When connecting the MRV-F352 to the fuse box, make sure the fuse for the intended circuit of the MRV-F352 has the appropriate amperage. Failure to do so may result in damage to the unit and/or the vehicle. When in doubt, consult your ALPINE dealer.
- The MRV-F352 uses female RCA-type jacks for connection to other units (e.g. amplifier) having RCA connectors. You may need an adaptor to connect other units. If so, please contact your authorized ALPINE dealer for assistance.
- Due to the high power output of the MRV-F352, it is important that all connections are clean and well secured, or damage could result.
- When installation and connections are completed, check the followings: a) Connections are proper. b) Operation of brake lamps, horn etc. are proper with the ignition ON. c) Operation of audio units is proper with the switch ON.

SERVICE CARE

IMPORTANT NOTICE

This Amplifier has been type tested and found to comply with the limits for a Class B computing device in accordance with the specifications in Subpart J of Part 15 of FCC Rules. This equipment generates and uses radio frequency energy, and it must be installed and used properly in accordance with the manufacturer's instructions.

IMPORTANT

Please record the serial number of your unit in the space provided here and keep it as a permanent record. The serial number plate is located on the rear of the unit.

SERIAL NUMBER: _____
INSTALLATION DATE: _____
INSTALLATION TECHNICIAN: _____
PLACE OF PURCHASE: _____

SPECIFICATIONS

Power Output: RMS Continuous Power (at 12.0V, 20 Hz to 20 kHz) (CH1 - CH4)
Per channel into 4 ohms 30W (0.08% THD)
Per channel into 2 ohms 40W (0.3% THD)
Bridged into 4 ohms 80W (0.3% THD)
Power Output: RMS Continuous Power (at 12.0V, 20 Hz) (CH5)
4 ohms 100W (0.3% THD)
Power Output: RMS Continuous Power (at 14.4V, 20 Hz to 20 kHz) (CH1 - CH4)
Per channel into 4 ohms 50W (0.08% THD)
Per channel into 2 ohms 60W (0.3% THD)
Bridged into 4 ohms 120W (0.3% THD)
Power Output: RMS Continuous Power (at 14.4V, 20 Hz) (CH5)
4 ohms 150W (0.3% THD)
Max. Power (at 14.4V, 1 kHz) (CH1 - CH4)
Per channel into 4 ohms 75W (10% THD)
Max. Power (at 14.4V, 20 Hz) (CH5)
4 ohms 250W (10% THD)
Frequency Response 10 Hz to 50 kHz (+0, -1 dB)
Signal-to-Noise Ratio 100 dBA (referenced to rated power)
Slew factor Greater than 5
Input Sensitivity (for rated power output) 200mV to 4.0V (1.0V at center detent)
Input Impedance 10k ohms <
Speaker Impedance 4 or 2 ohms (Stereo), 4 ohms (Bridged)
Active Dividing Network Frequency and Slope 50 to 200 Hz, 12 dB per octave
Power Requirement 11 - 16VDC Negative Ground
Dimensions (W x H x D) 240mm x 53mm x 400mm (9-7/16" x 2-1/16" x 15-5/8")
Weight 5.0 kg (11 lbs.)

NOTE:

For product improvement, specifications and design are subject to change without notice.

FRANÇAIS

Prière de lire attentivement ce MODE D'EMPLOI pour se familiariser avec chaque commande et fonction. Chez Alpine, nous espérons que le nouveau MRV-F352 donnera de nombreuses années de plaisir d'écoute.

En cas de problèmes lors de l'installation du MRV-F352, prière de contacter le revendeur agréé d'ALPINE. **PRÉCAUTION: Ces commandes sont utilisées pour la syntonisation du système. Prière de contacter le revendeur agréé pour le réglage.**

PRÉCAUTIONS

- Effectuez l'installation sur un emplacement plat. Assurez-vous que le frein à main est activé et l'allumage désactivé.
- Toujours déconnecter le câble du pôle négatif (-) de la batterie avant de connecter ou déconnecter le MRV-F352. Ceci évitera des court-circuits.
- Lors du remplacement d'un fusible grillé s'assurer de le remplacer par un fusible de la même valeur.
- S'assurer de connecter les conducteurs à code de couleur selon le schéma. Des connexions incorrectes peuvent occasionner le mauvais fonctionnement de l'unité ou endommager le système électrique du véhicule.
- S'assurer de connecter les câbles de haut-parleur (-) à la borne de haut-parleur (-). Jamais connecter les câbles de haut-parleur du canal gauche et droit l'un à l'autre ou à la carrosserie du véhicule.
- Cette unité est conçue pour des systèmes de 12V CC négatifs à la masse. S'assurer que le véhicule a ce type de système électrique avant de connecter le câble d'alimentation.
- Lors de la connexion des câbles au système électrique du véhicule, il faut être conscient des composants installés en usine (tel qu'un ordinateur de bord). Ne pas brancher à ces conducteurs pour fournir alimentation à l'unité. Lors de la connexion du MRV-F352 au boîtier à fusible, s'assurer que le fusible du circuit désigné pour le MRV-F352 a l'ampérage approprié. Sinon, l'unité et/ou le véhicule peuvent être endommagés. En cas de doute, consulter le revendeur ALPINE.
- Le MRV-F352 utilise des prises femelles de type RCA pour la connexion à d'autres unités (par exemple à un amplificateur) équipées de connecteurs RCA. Un adaptateur peut être nécessaire pour connecter d'autres unités. Si c'est le cas, contacter le revendeur agréé ALPINE pour obtenir de l'assistance technique.
- En raison de la sortie de puissance élevée du MRV-F352, il est important que toutes les connexions soient propres et solides, autrement l'unité peut être endommagée.
- Après avoir effectué l'installation et connexions, vérifier les points suivants: a) les connexions sont correctes. b) le fonctionnement des lampes de frein, avertisseur etc. est correct avec l'allumage activé. c) le fonctionnement des unités audio est correct avec le commutateur à la position ON.

SOINS PRATIQUES

AVIS IMPORTANT

Cet amplificateur a été testé et est conforme aux limites des dispositifs informatiques de catégorie B, conformément aux règlements de FCC, section 15, sous-section J. Ce matériel produit et utilise des hautes fréquences radio et doit être installé et utilisé conformément aux directives du fabricant.

IMPORTANT

Enregistrer le numéro de série de l'appareil dans l'espace prévu ici et le conserver en permanence. La plaque de numéro de série est située à l'arrière de l'appareil.

NUMÉRO DE SÉRIE: _____
DATE D'INSTALLATION: _____
INSTALLATEUR: _____
LIEU D'ACHAT: _____

SPÉCIFICATIONS

Sortie de puissance: Puissance continue RMS (à 12,0V, 20 Hz à 20 kHz) (CH1 - CH4)
Par canal à 4 ohms 30W (0,08% DHT)
Par canal à 2 ohms 40W (0,3% DHT)
En pont à 4 ohms 80W (0,3% DHT)
Sortie de puissance: Puissance continue RMS (à 12,0V, 20 Hz) (CH5)
4 ohms 100W (0,3% DHT)
Sortie de puissance: Puissance continue RMS (à 14,4V, 20 Hz à 20 kHz) (CH1 - CH4)
Par canal à 4 ohms 50W (0,08% DHT)
Par canal à 2 ohms 60W (0,3% DHT)
En pont à 4 ohms 120W (0,3% DHT)
Sortie de puissance: Puissance continue RMS (à 14,4V, 20 Hz) (CH5)
4 ohms 150W (0,3% DHT)
Puissance maximale (à 14,4V, 1 kHz) (CH1 - CH4)
Par canal à 4 ohms 75W (10% DHT)
Puissance maximale (à 14,4V, 20 Hz) (CH5)
4 ohms 250W (10% DHT)
Réponse de fréquence 10 Hz à 50 kHz (+0, -1 dB)
Rapport signal/bruit 100 dBA (par rapport à la puissance nominale)
Facteur de saut Plus que 5
Sensibilité d'entrée (pour la sortie de puissance nominale) 200mV à 4,0V (1,0V à la position centrale)
Impédance d'entrée 10k ohms <
Impédance de haut-parleur 4 ou 2 ohms (Stéréo), 4 ohms (En pont)
Fréquence et pente du diviseur de fréquence active 50 à 200 Hz, 12 dB/octave
Alimentation nécessaire 11 - 16V CC à la terre négative
Dimensions (L x H x P) 240mm x 53mm x 400mm (9-7/16" x 2-1/16" x 15-5/8")
Poids 5,0 kg (11 li.)

REMARQUE:

Afin d'améliorer ce produit, les spécifications et la conception sont sujettes à des modifications sans préavis.

ESPAÑOL

A fin de familiarizarse con los controles y funciones de la unidad, lea detenidamente este MANUAL DE OPERACION. Nosotros en ALPINE esperamos que su nuevo MRV-F352 le brinde muchos años de placer auditivo.

En caso de presentarse algún problema durante la instalación del MRV-F352, tome contacto con su distribuidor autorizado ALPINE. **PRECAUCION: Estos controles sirven para la sintonización de su sistema. Contacte por favor a su distribuidor autorizado para el ajuste.**

PRECAUCIONES

- Realice la instalación en un lugar plano. Asegúrese de que ha puesto el freno de mano y de que ha apagado el contacto.
- A fin de evitar cortocircuitos, asegúrese siempre de desconectar el cable del polo negativo (-) de la batería antes de conectar o desconectar el MRV-F352.
- Al cambiar un fusible quemado, asegúrese de reemplazarlo por uno de igual valor.
- Asegúrese de conectar los cables diferenciados por colores según el diagrama. Si las conexiones son incorrectas, la unidad podrá funcionar mal o el sistema eléctrico del vehículo podrá sufrir daños.
- Asegúrese de conectar los cables (-) de los altavoces al terminal (-) de altavoz. Nunca conecte los cables de altavoces de los canales derecho e izquierdo uno a otro, ni tampoco a la carrocería del vehículo.
- Esta unidad ha sido diseñada para sistemas de 12V CC con puesta negativa a tierra. Antes de conectar el cable de alimentación, asegúrese de que el sistema eléctrico de su vehículo sea de este tipo.
- Cuando realice conexiones al sistema eléctrico del vehículo sea consciente de la presencia de componentes que vienen instalados de fábrica (como un computador incorporado, por ejemplo). No conecte a esos conductores para proporcionar alimentación a esta unidad. Al conectar el MRV-F352 a la caja de fusibles, asegúrese de que el fusible designado para el circuito del MRV-F352 sea del amperaje adecuado. De lo contrario, la unidad y/o el vehículo podrán sufrir daños. Cuando tenga dudas, consulte a su distribuidor ALPINE.
- El MRV-F352 emplea clavijas hembra tipo RCA para la conexión a otras unidades (ej.: amplificador) equipadas con conectores RCA. Usted puede necesitar un adaptador para la conexión de otras unidades. En este caso, hágase asesorar por su distribuidor autorizado ALPINE.
- Debido a la salida de alta potencia del MRV-F352, es importante que todas las conexiones sean limpias y seguras, de no ser así podrían producirse daños.
- Cuando haya terminado la instalación y las conexiones, verifique los puntos siguientes: a) Las conexiones son correctas. b) La operación del freno de mano, del claxon etc. es correcta con el arranque en ON. c) La operación de las unidades audio es correcta con el conmutador en ON.

CUIDADOS PRACTICOS

AVISO IMPORTANTE

Este amplificador ha sido probado y es conforme con los límites de los dispositivos informáticos de categoría B, según la regulación de FCC, sección 15, subsección J. Este equipo produce y utiliza altas frecuencias radio y debe ser instalado y utilizado según las instrucciones del fabricante.

IMPORTANTE

Anote el número de serie de su unidad en el espacio proporcionado aquí, y consérvelo como un registro permanente. La placa con el número de serie está ubicada en la parte posterior de la unidad.

NUMERO DE SERIE: _____
FECHA DE INSTALACION: _____
TECNICO: _____
LUGAR DE ADQUISICION: _____

ESPECIFICACIONES

Salida de potencia: Potencia continua RMS (a 12,0V, de 20 Hz a 20 kHz) (CH1 - CH4)
Por canal en 4 ohmios 30W (0,08% DAT)
Por canal en 2 ohmios 40W (0,3% DAT)
Ponteado en 4 ohmios 80W (0,3% DAT)
Salida de potencia: Potencia continua RMS (a 12,0V, 20 Hz) (CH5)
4 ohmios 100W (0,3% DAT)
Salida de potencia: Potencia continua RMS (a 14,4V, de 20 Hz a 20 kHz) (CH1 - CH4)
Por canal en 4 ohmios 50W (0,08% DAT)
Por canal en 2 ohmios 60W (0,3% DAT)
Ponteado en 4 ohmios 120W (0,3% DAT)
Salida de potencia: Potencia continua RMS (a 14,4V, 20 Hz) (CH5)
4 ohmios 150W (0,3% DAT)
Potencia máxima (a 14,4V, 1 kHz) (CH1 - CH4)
Por canal en 4 ohmios 75W (10% DAT)
Potencia máxima (a 14,4V, 20 Hz) (CH5)
4 ohmios 250W (10% DAT)
Respuesta de frecuencia 10 Hz a 50 kHz (+0, -1 dB)
Relación señal/ruido 100 dBA (con referencia a la potencia nominal)
Factor de torsión Mayor que 5
Sensibilidad de entrada (para salida de potencia nominal) 200mV a 4,0V (1,0V en el punto central)
Impedancia de entrada 10k ohms <
Impedancia de altavoz 4 o 2 ohmios (Estéreo), 4 ohmios (En puente)
Frecuencia y pendiente del filtro divisor de frecuencia 50 a 200 Hz, 12 dB por octava
Requisito de potencia 11 - 16V CC con conexión negativa a tierra
Dimensiones (An. x Al. x Pr.) 240mm x 53mm x 400mm
Peso 5,0 kg

NOTA:

Con el propósito de introducir mejoras, las especificaciones y el diseño del producto están sujetos a cambios sin previo aviso.

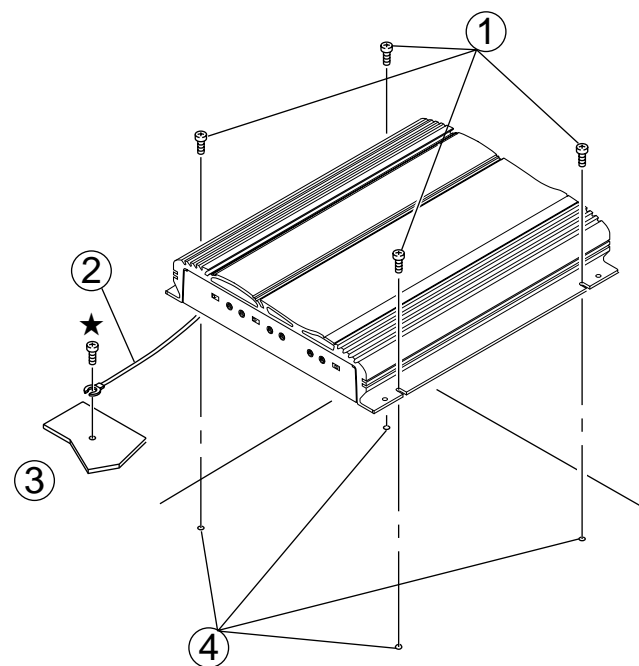


Fig. 1

INSTALLATION (Fig. 1)

Due to the high power output of the MRV-F352, considerable heat is produced when the amplifier is in operation. For this reason, the amplifier should be mounted in a location which will allow for free circulation of air, such as inside the trunk. For alternate installation locations, please contact your authorized Alpine dealer.

1. Using the amplifier as a template, mark the four screw locations.
2. Make sure there are no objects behind the surface that may become damaged during drilling.
3. Drill the screw holes.
4. Position the MRV-F352 over the screw holes, and secure with four self-tapping screws.

NOTE:

To securely connect the ground lead, use an already installed screw on the metal part of the vehicle (marked (★)). Be sure this is a good ground by checking continuity to the battery (-) terminal. As much as possible connect all equipment to the same ground point. These procedures will help eliminate noise.

- 1 Self-Tapping Screws (M4 x 14)
- 2 Ground Lead
- 3 Chassis
- 4 Holes

INSTALLATION (Fig. 1)

En raison de la sortie de puissance élevée du MRV-F352, une forte chaleur est produite pendant le fonctionnement de l'amplificateur. Pour cette raison, l'amplificateur doit être monté dans un endroit permettant une bonne ventilation, tel que le coffre. Pour ce qui concerne les différentes positions d'installation, contacter un concessionnaire Alpine.

1. Apposer l'amplificateur contre la surface d'installation pour marquer les repères des quatre vis.
2. Vérifier qu'il n'y a pas d'objets derrière la surface pouvant être abîmés lorsque les trous soient percés.
3. Percer les trous pour les vis.
4. Positionner le MRV-F352 par dessus les trous et fixer avec les quatre vis auto-tarudées.

REMARQUE:

Pour connecter solidement le conducteur de mise à la terre, utiliser la vis déjà fixée sur la partie métallique du véhicule (signalée (★)). Assurez-vous que ce point est une bonne mise à la terre en vérifiant la continuité à la borne de la batterie (-). Si possible, connecter tout l'équipement au même point de mise à la terre. Ceci vous aidera à éliminer le bruit.

- 1 Vis auto-tarudées (M4 x 14)
- 2 Conducteur de mise à la terre
- 3 Châssis
- 4 Trous

INSTALACION (Fig. 1)

Debido a la salida de alta potencia del MRV-F352, se produce un calor considerable cuando el amplificador está en funcionamiento. Por esta razón, el amplificador deberá montarse en una ubicación que permita la libre circulación de aire, como por ejemplo dentro del maletero. Para ubicaciones de instalación alternativas, por favor contacte a su distribuidor de Alpine autorizado.

1. Utilizando el amplificador como plantilla, marque la ubicación de los cuatro tornillos.
2. Asegúrese de que no hay objeto alguno bajo la superficie que pueda verse dañado durante la perforación de los agujeros.
3. Perfore los agujeros para los tornillos.
4. Sitúe el MRV-F352 sobre dichos agujeros, y asegúrelo con cuatro tornillos autorroscantes.

NOTA:

Para conectar de forma segura el cable de tierra, utilice un tornillo ya instalado en la parte metálica del vehículo (marcado (★)). Asegúrese de que es un punto de tierra bueno verificando la continuidad con el terminal de la batería (-). Conecte siempre que sea posible todo el equipo en el mismo punto de tierra. Esto ayudará a eliminar el ruido.

- 1 Tornillos autorroscantes (M4 x 14)
- 2 Cable de tierra
- 3 Chasis
- 4 Agujeros

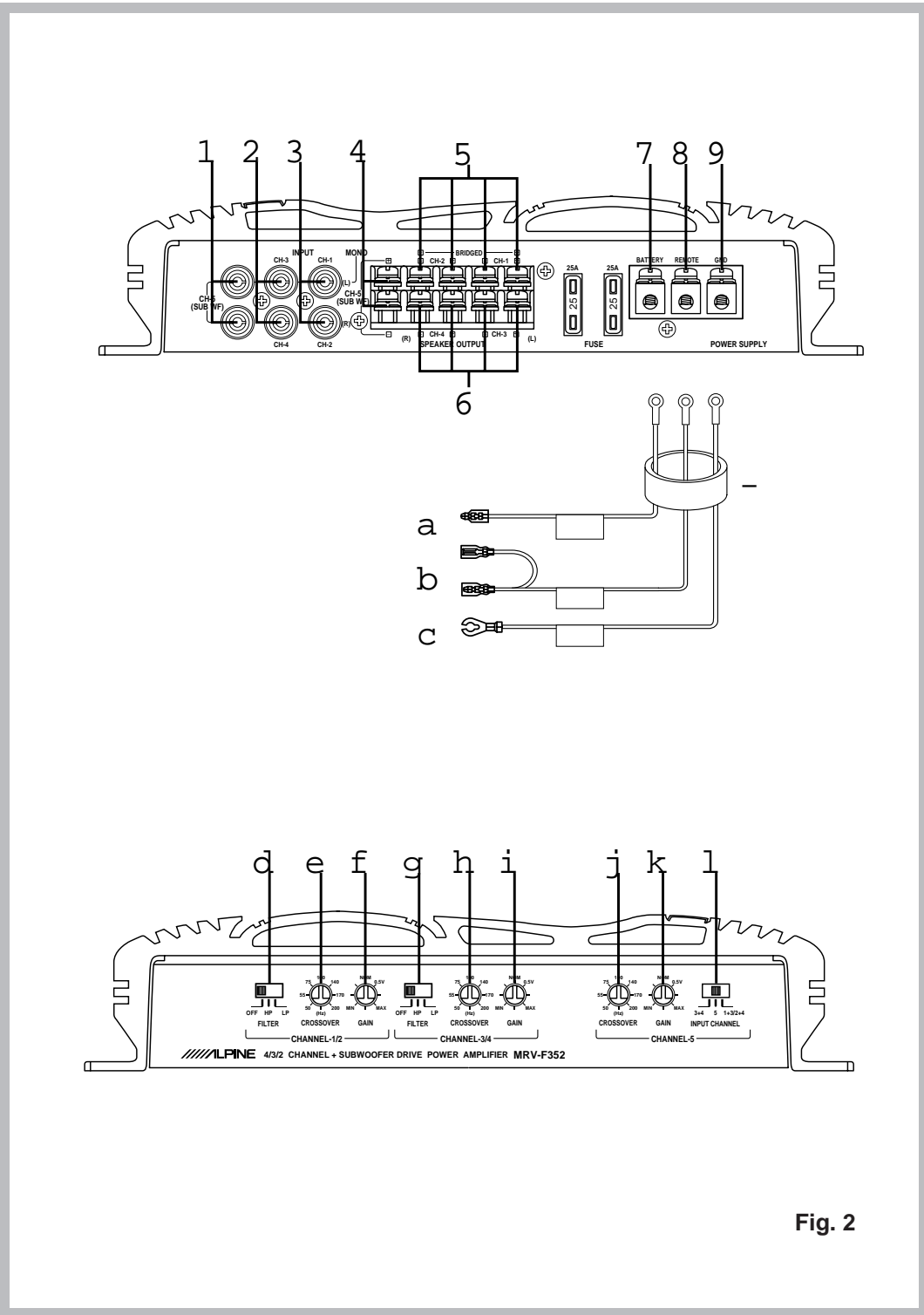


Fig. 2

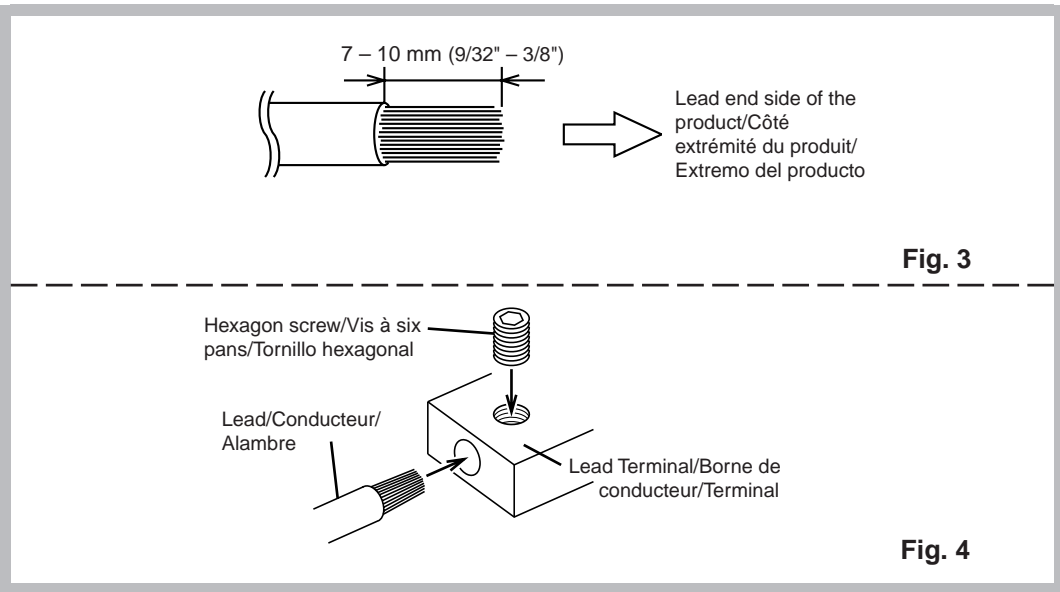


Fig. 4

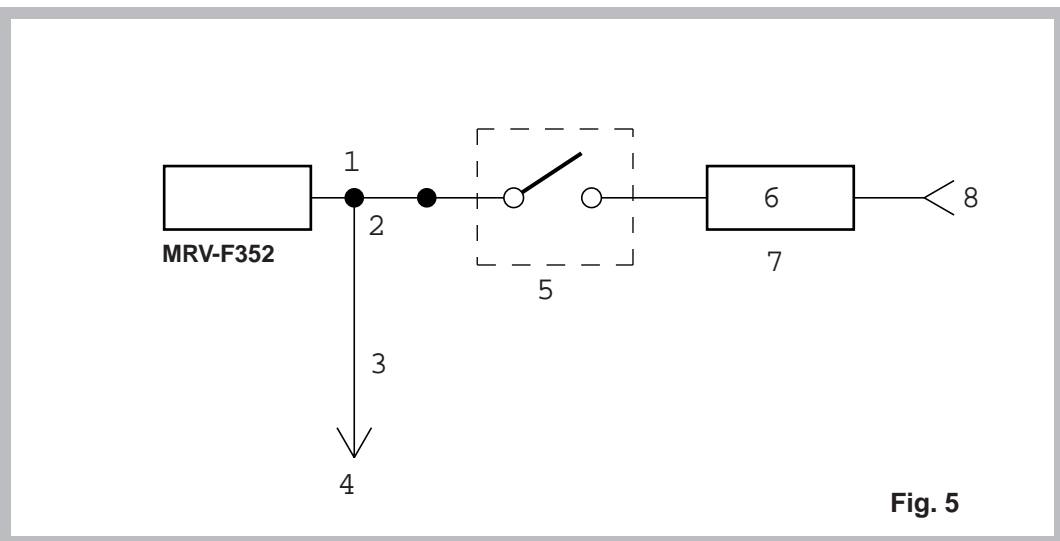


Fig. 5

CONNECTIONS (Fig. 2 – Fig. 10)

Before making connections, be sure to turn the power off to all audio components. Connect the yellow battery lead from the amp directly to the positive (+) terminal of the vehicle's battery. Do not connect this lead to the fuse block.

To prevent external noise from entering the audio system.

- Locate the unit and route the leads at least 10 cm away from the car harness.
- Keep the battery power leads as far away from other leads as possible.
- Secure the ground lead to a location connected to the car's chassis. Make sure this spot is free from dirt, grease or paint to insure a good connection.
- If you add an optional noise suppressor, connect it as far away from the unit as possible. Your Alpine dealer carries various noise suppressors, contact them for further information.
- Your Alpine dealer knows best about noise prevention measures so consult your dealer for further information.

1. **RCA Subwoofer Input Jacks (CH5)**
 - 2, 3. **RCA Input Jacks (CH3/4), (CH1/2)**
- Connect these jacks to the line out leads on your head unit using RCA extension cables (sold separately). Be sure to observe correct channel connections: Left to Left, Right to Right, Front to Front and Rear to Rear.

NOTE:
When the CH1 and CH3 are used, the unit automatically enters the mono mode, and when CH1 – CH4 are used, the unit enters the stereo mode.

4. **Subwoofer Output Terminals (CH5)**
- 5, 6. **Speaker Output Terminals (CH1/2), (CH3/4)**

The MRV-F352 has two sets of speaker outputs. Be sure to observe correct speaker output connections and phasing. In the stereo mode, connect the right speaker outputs to the right speaker and the left to left. Connect the positive output to the positive speaker terminal and the negative to negative.

In the bridged mode, connect the left positive to the positive terminal on the speaker and the right negative to the negative terminal of the speaker. Do not use the speaker (-) terminals as a common lead between the left and right channels. Do not connect this lead to the vehicle's chassis ground.

NOTE:
Do not connect speaker leads together or to chassis ground.

7. **Battery Lead Terminal**
8. **Remote Turn-On Lead Terminal**
9. **Ground Lead Terminal**

- a. **Battery Lead (Yellow) (Sold Separately)**
Be sure to add a 50 amp fuse (or two 25A fuses in parallel) as close as possible to the battery's positive (+) terminal. This fuse will protect your vehicle's electrical system in case of a short circuit. If you need to extend this lead, the wire gauge should be 8 AWG or larger.
- b. **Remote Turn-On Lead (Blue/White) (Sold Separately)**
Connect this lead to the remote turn-on or power antenna (positive trigger, (+) 12V) on your head unit.

- c. **Ground Lead (Black) (Sold Separately)**
Connect this lead securely to a clean, bare metal spot on the vehicle's chassis. Verify this point to be a true ground by checking for continuity between that point and the negative (-) terminal of the vehicle's battery. Ground all your audio components to the same point on the chassis to prevent ground loops.

Cautions on wire lead connections

In case of using the lead (power supply cord) purchased at the market, use the hexagon screws and the hexagon wrench included as the accessory to make connection easier. Improper handling may cause troubles, so make the connections correctly by referring to the description shown below.
A special care will be necessary for the connections using the hexagon screws, so we recommend you to ask the connection for your dealer.
1. Check the wire size.

- Notes:**
- Recommendable wire size used for the unit is AWG7 – AWG18.
 - If the wire size used is unknown, ask to the shop you get the unit, service shop, Alpine Service Center, etc.
2. Remove the insulation cover (insulation material such as vinyl, etc.) of the wire leads by about 7 – 10mm (9/32" – 3/8") from the lead end to exposure the conduction leads. (Fig. 3)

- Notes:**
- If length of the conduction leads with the cover removed is too short, incorrect connection may occur and this may cause operation failure or sound interruption.
 - On the other hand, if the length is too long, an electrical short-circuit may occur.

3. Remove the screw attached on the unit. Insert the lead end into the lead terminal. Tighten the hexagon screw with the hexagon wrench, and the lead will be fixed. (Fig. 4)

Before making this connection, dress a short-circuit prevention rubber tube to the leads.

- Notes:**
- Use only the hexagon screws supplied.
 - For the safety, always connect the battery leads last.
 - To prevent disconnection of the leads or drop of the unit, do not grasp the leads when carrying the unit.

CONNEXIONS (Fig. 2 – Fig. 10)

Avant d'effectuer les connexions, vérifiez que tous les composants audio sont hors tension. Connectez le conducteur jaune de la batterie provenant de l'amplificateur directement à la borne positive (+) de la batterie du véhicule. Ne pas le connecter au boîtier de fusibles.

Pour éviter que des bruits extérieurs interfèrent avec le système audio.

- Installez l'appareil et achetez les câbles de au moins 10 cm de distance du faisceau de câbles de la voiture.
- Éloignez les câbles d'alimentation de la batterie le plus possible des autres câbles.
- Fixer le conducteur de mise à la terre à un point connecté au châssis de la voiture. Vérifier que cet endroit n'est pas sale, taché de graisse ou de peinture afin d'assurer une connexion correcte.
- Si vous rajoutez un filtre antiparasites en option, raccordez-le le plus loin possible de l'appareil. Contactez votre revendeur Alpine pour plus de détails sur les divers filtres antiparasites disponibles.
- Consultez votre revendeur Alpine pour plus de détails sur les mesures de prévention contre les parasites.

1. **Prises RCA d'entrée du haut-parleur de sous-graves (CH5)**
- 2, 3. **Prises d'entrée RCA (CH3/4), (CH1/2)**

Connecter ces prises aux conducteurs de sortie de ligne de l'unité principale en utilisant les câbles d'extension RCA (vendus séparément). Vérifier que les connexions de canal sont correctes: gauche/vers la gauche et droite/vers la droite, avant vers l'avant et arrière vers l'arrière.

REMARQUE:
Quand CH1 et CH3 sont utilisés, l'unité entre le mode mono automatiquement, et quand CH1 – CH4 sont utilisés, l'unité entre le mode stéréo.

4. **Bornes de sortie de haut-parleur de sous-graves (CH5)**
- 5, 6. **Bornes de sortie de haut-parleur (CH1/2), CH3/4)**

Le MRV-F352 a deux ensembles de sorties haut-parleurs. Vérifier que les connexions et la mise en phase des sorties haut-parleur sont correctes. En mode stéréo, connecter les sorties du haut-parleur droit sur le haut-parleur droit et les sorties de gauche sur le haut-parleur gauche. Connecter la sortie positive sur la borne positive du haut-parleur et la sortie négative sur la borne négative.

En mode ponté, connecter la sortie positive gauche sur la borne positive du haut-parleur et la sortie négative droite sur la borne négative du haut-parleur. Ne pas utiliser les bornes haut-parleur (-) à la fois pour les canaux droit et gauche. Ne pas connecter ce câble sur la terre du châssis du véhicule.

REMARQUE:
Jamais connecter les conducteurs de haut-parleur ensemble ou sur la terre du châssis.

7. **Borne du conducteur de la batterie**
8. **Borne du conducteur de mise sous tension télécommandée**
9. **Borne du conducteur de mise à la terre**

Tube d'isolation

- a. **Conducteur de la batterie (jaune) (vendu séparément)**
Assurez-vous d'ajouter un fusible de 50A (ou deux de 25A en parallèle) le plus près que possible de la borne positive (+) de la batterie. Ce fusible protégera le système électrique de votre véhicule au cas de court-circuit. Si ce conducteur doit être rallongé, la jauge de fil doit être de 8 AWG ou plus.

- b. **Conducteur de mise sous tension télécommandée (bleu/blanc) (vendu séparément)**

Connecter ce conducteur au conducteur de mise sous tension télécommandée ou au conducteur d'antenne électrique (déclencheur positif, (+) 12V seulement) de votre unité principale.

- c. **Conducteur de mise à la terre (noir) (vendu séparément)**

Connecter ce conducteur sur un endroit propre et métallique du châssis du véhicule. Vérifier la mise à la terre en contrôlant le passage de courant continu entre ce point et la borne négative (-) de la batterie du véhicule. Mettre à la terre tous les composants audio, au même point sur le châssis, pour éviter des boucles de terre.

Précautions avec les connexions des fils conducteurs

Si vous utilisez le conducteur (câble d'alimentation) acheté au marché, utilisez les vis à six pans et la clé à vis à six pans fournies comme accessoires pour rendre plus facile la connexion. Une manipulation incorrecte risque de provoquer des pans, par conséquent, faire correctement les connexions en se référant à la description suivante. Une attention particulière doit être portée aux connexions utilisant des vis à six pans, c'est pourquoi il est recommandé de demander la connexion à votre revendeur.

1. Vérifier le calibre des fils.

- Remarques:**
- Le calibre des fils recommandés pour l'appareil est AWG7 – AWG18.
 - Si le calibre des fils utilisés est inconnu, se renseigner auprès du revendeur, du service après-vente, d'un centre de service Alpine, etc.

2. Retirer la bague d'isolation (matériau isolant, par exemple, du vinyle, etc.) des fils conducteurs de 7 – 10mm (9/32" – 3/8") environ du bout du conducteur pour exposer l'âme des conducteurs. (Fig. 3)

- Remarques:**
- Si la longueur des conducteurs avec la bague retirée est trop courte, une connexion incorrecte risque de se produire et cela peut provoquer une panne de fonctionnement ou l'interruption du son.
 - D'autre part, si la longueur du conducteur est trop longue, un court-circuit électrique risque de se produire.

3. Retirer la vis fixée à l'appareil. Insérer le bout du conducteur dans la borne de conduction. Serrer la vis à six pans à l'aide d'une clé mâle, et le conducteur est fixé. (Fig. 4)

Avant de faire cette connexion, habiller les conducteurs avec un tube en caoutchouc comme protection contre les court-circuits.

- Remarques:**
- Utiliser uniquement les vis à six pans fournies.
 - Par mesure de sécurité, toujours connecter les fils de la batterie en dernier.
 - Pour éviter le détachement des conducteurs ou de faire tomber l'appareil, ne pas saisir les conducteurs lors du transport de l'appareil.

CONEXIONES (Fig. 2 – Fig. 10)

Antes de efectuar las conexiones, asegúrese de que apaga todos los componentes audio. Conecte el cable amarillo de la batería proveniente del amplificador directamente al terminal positivo (+) de la batería del vehículo. No conecte dicho cable al bloque de fusibles.

Para evitar que el ruido externo en el sistema de audio

- Coloque la unidad y pase los cables a 10 cm por lo menos del conjunto de cables del automóvil.
- Mantenga los conductores de alimentación de la batería lo más alejados posible de otros cables.
- Fije el cable de tierra en una posición donde quede conectado al chasis del automóvil. Para garantizar una buena conexión, asegúrese de que este lugar esté libre de polvo, grasa o pintura.
- Si añade un supresor de ruido opcional, conéctelo lo más lejos posible de la unidad. Su proveedor Alpine dispone de varios supresores de ruido. Solicítele más información.
- Su proveedor Alpine conoce la mejor forma de evitar el ruido. Solicítele más información.

1. **Cavijas RCA de entrada del altavoz de frecuencias ultrabajas (CH5)**
- 2, 3. **Cavijas RCA de entrada (CH3/4), (CH1/2)**

Conecte las mismas a los cables de salida de línea de su unidad principal utilizando cables de extensión RCA (vendidos por separado). Asegúrese de que respeta las conexiones de canal correctas: izquierda para izquierda y derecha para derecha, delantera para delantera y trasera para trasera.

NOTA:
Cuando son usados CH1 y CH3, la unidad entra el modo mono automáticamente, y cuando son usados CH1 – CH4, la unidad entra el modo estéreo.

4. **Terminales de salida del altavoz de de frecuencias ultrabajas (CH5)**
- 5, 6. **Terminales de salida del altavoz (CH1/2), CH3/4)**

El MRV-F352 posee dos juegos de salidas de altavoz. Asegúrese de observar las conexiones y la fase correctas de la salida de altavoz. En el modo estéreo, conecte la salida de altavoz derecha al altavoz derecho y la izquierda al izquierdo. Conecte la salida positiva al terminal positivo del altavoz y la negativa al negativo.

En el modo de puente, conecte la salida izquierda positiva al terminal positivo del altavoz y la salida derecha negativa al terminal negativo del altavoz. No utilice los terminales de altavoz (-) conjuntamente entre los canales derecho e izquierdo, ni los conecte a la tierra del chasis del vehículo.

NOTA:
Nunca conecte los cables de altavoz juntos o en el punto de tierra del chasis.

7. **Terminal del cable de la batería**
8. **Terminal del cable para encendido remoto**
9. **Terminal del cable de tierra**

Tube de aislamiento

- a. **Cable de la batería (amarillo) (vendido separadamente)**

Asegúrese de añadir un fusible de 50A (o dos fusibles de 25A en paralelo) tan cerca como sea posible del terminal positivo (+) de la batería. Este fusible protegerá el sistema eléctrico de su vehículo en caso de que se produzca un cortocircuito. Si necesita extender este cable, la medida del nuevo cable deberá ser 8 AWG o mayor.

- b. **Cable para encendido remoto (azul/blanco) (vendido separadamente)**

Conecte este cable al cable de encendido remoto o de antena eléctrica (disparador positivo (+) de 12V solamente) de su unidad principal.

- c. **Cable de tierra (negro) (vendido separadamente)**

Conecte este cable con seguridad en un punto metálico expuesto, limpio, en el chasis del vehículo. Verifique que este punto es un verdadero punto de puesta a tierra comprobando si existe continuidad entre este punto y el terminal negativo (-) de la batería del vehículo. Conecte a tierra todos sus componentes audio en el mismo punto del chasis para prevenir bucles en la conexión a tierra.

Precauciones durante la conexión de alambres

Si utiliza un cable (de alimentación) comprado en el mercado, utilice los tornillos hexagonales y la llave para tuercas hexagonales, provistos como accesorios, para hacer más fácil la conexión. Las conexiones incorrectas pueden causar problemas; por lo tanto, asegúrese de efectuar correctamente las conexiones siguiendo el procedimiento que se describe a continuación.

Las conexiones con tornillos hexagonales requieren un cuidado especial; le recomendamos solicitar estas conexiones a su distribuidor.

1. Compruebe el tamaño de los alambres.

Notes:

- El tamaño del alambre recomendado para esta unidad es AWG7 – AWG18.
- Si no conoce el tamaño del alambre empleado, consulte en la tienda donde adquirió la unidad, en el taller de servicio, en un centro de servicio Alpine, etc.

2. Quite aproximadamente 7 – 10mm de aislación (material aislante; cinta de vinilo, etc.) del extremo del alambre para dejar expuestos los conductores. (Fig. 3)

Notes:

- Si los conductores del alambre quedan demasiado cortos al quitar la aislación, las conexiones podrán quedar mal hechas, lo que a su vez podrá causar fallas de operación o interrupciones en el sonido.
- Por otro lado, si los conductores son demasiado largos, podrán producirse cortocircuitos eléctricos.

3. Quite el tornillo fijado en el terminal. Inserte el extremo del alambre en el terminal. Apriete el tornillo hexagonal con la llave hexagonal para fijar el alambre en posición. (Fig. 4)

Antes de hacer esta conexión, proteja los alambres con tubos de goma para evitar cortocircuitos.

Notes:

- Use sólo los tornillos hexagonales proporcionados.
- Para su seguridad, conecte siempre los cables de la batería al final.
- Para evitar la desconexión de los alambres o la caída de la unidad, asegúrese de no coger los alambres mientras lleva la unidad.

RÉGLAGES DE COMMUTATEUR

Les modes de commutation montrés sont applicables pour les canaux 1/2. Les mêmes explications sont applicables aux canaux CH3/4.

- d, g. **Commutateur sélecteur de mode de transfert**

a) Régler sur "LP" lorsque l'amplificateur est utilisé pour exciter un haut-parleur de sous-graves. Les fréquences supérieures au point de recouvrement sont coupées à raison de 12 dB par octave.

b) Régler sur la position "HP" lorsque l'amplificateur est utilisé pour exciter un système de haut-parleur d'aigus/bande moyenne. Les fréquences inférieures au point de recouvrement sont coupées à raison de 12 dB par octave.

c) Régler sur la position "OFF" lorsque l'amplificateur est utilisé pour exciter les haut-parleurs de large bande. La bande entière sortira aux haut-parleurs sans que les fréquences basses ou hautes soient coupées.

1. **Commutateur sélecteur de canal d'entrée**

a) Lorsque ce commutateur est réglé sur 3+4, il enverra le signal aux entrées des canaux 3/4 (CH3/4) à 5 (CH5) du MRV-F352. Ceci élimine le besoin d'utiliser des adaptateurs "Y" lorsque l'unité principale est utilisée avec des sorties de préamplificateur.

b) Régler ce commutateur à 5 pour que les entrées du canal 5 (CH 5) acceptent les signaux d'entrée indépendants. Un exemple de cette application serait l'utilisation de l'unité principale avec des sorties de haut-parleur de sous-graves.

c) Lorsque ce commutateur est réglé sur 1+3/2+4, tous les signaux sont additionnés et sortent à partir de CH5.

- e, h, j. **Bouton de réglage de la fréquence de transfert**

Permet le réglage de la fréquence de transfert en tournant le bouton pour sélectionner une fréquence entre 50 et 200 Hz comme point de recouvrement.

j ... Réglez le point de la fréquence de transfert pour le haut-parleur de sous-graves. La gamme de réglage est de 50 – 200 Hz au-dessus de la fréquence basse.

f, i, k. **Contrôle de réglage de gain d'entrée**

Régler les boutons de gain d'entrée du MRV-F352 à la position minimale (4V). En utilisant une cassette ou de préférence un CD comme source, augmenter lentement le volume de l'unité principale jusqu'à ce qu'une distorsion du son soit entendue. À ce point, réduire le volume d'un cran afin que la distorsion ne soit plus audible. Maintenir la sortie de l'unité principale à ce niveau et commencer à augmenter le gain de l'amplificateur jusqu'à ce que le niveau de sortie maximum désiré soit atteint.

Afin d'éviter d'endommager les haut-parleurs ou l'amplificateur, le niveau de sortie maximum ne doit pas provoquer une limitation des haut-parleurs ou une distorsion excessive de l'amplificateur.

1. **Commutateur sélecteur de canal d'entrée**

a) Lorsque ce commutateur est réglé sur 3+4, il enverra le signal aux entrées des canaux 3/4 (CH3/4) à 5 (CH5) du MRV-F352. Ceci élimine le besoin d'utiliser des adaptateurs "Y" lorsque l'unité principale est utilisée avec des sorties de préamplificateur.

b) Régler ce commutateur à 5 pour que les entrées du canal 5 (CH 5) acceptent les signaux d'entrée indépendants. Un exemple de cette application serait l'utilisation de l'unité principale avec des sorties de haut-parleur de sous-graves.

c) Lorsque ce commutateur est réglé sur 1+3/2+4, tous les signaux sont additionnés et sortent à partir de CH5.

- e, h, j. **Bouton de réglage de la fréquence de transfert**

Permet le réglage de la fréquence de transfert en tournant le bouton pour sélectionner une fréquence entre 50 et 200 Hz comme point de recouvrement.

j ... Réglez le point de la fréquence de transfert pour le haut-parleur de sous-graves. La gamme de réglage est de 50 – 200 Hz au-dessus de la fréquence basse.

AJUSTES DEL INTERRUPTOR

Los modos de conmutación mostrados son para los canales 1/2. Estación. Empezar explicaciones son aplicables a la selección del modo para los canales 3/4.

- d, g. **Interruptor selector de modo del filtro divisor (de frecuencia)**

a) Fijelo en la posición "LP" cuando se utilice el amplificador para excitar el altavoz de frecuencias ultrabajas. Las frecuencias sobre el punto de cruce se cortarán (a razón de 12 dB por octava).

b) Fijelo en la posición "HP" cuando se utilice el amplificador para excitar el sistema de altavoces ultrabajas. Las frecuencias bajo el punto de cruce se cortarán (a razón de 12 dB por octava).

c) Ajuste a la posición desactivada ("OFF") cuando el amplificador se utilice para excitar un sistema con altavoces que reproduzcan la gama completa de frecuencias. La anchura de banda total se emitirá sin cortar ni las frecuencias altas ni las bajas.

1. **Interruptor selector del canal de entrada**

a) Fijando este interruptor en 3+4, enviará la señal a las entradas de CH 3/4 a CH 5 del MRV-F352. Esto elimina la necesidad de adaptadores "Y" cuando utilice una unidad principal con salidas delanteras y traseras de preamplificador.

b) Fije este interruptor en 5 para hacer que las entradas del canal 5 acepten señales de entrada independientes. Un ejemplo de esta aplicación sería el empleo de una unidad principal con salidas del altavoz de frecuencias ultrabajas.

c) Cuando este interruptor está en la posición 1+3/2+4, todas las señales son mezcladas y salen a partir de CH5.

f, i, k. **Controles de ajuste de ganancia de entrada**

Ajuste los controles de ganancia de entrada del MRV-F352 a su posición mínima (4V). Usando un cassette grabado a un nivel apropiado como fuente, o de preferencia un CD, aumente lentamente el nivel de volumen de la unidad principal hasta percibir el primer indicio de distorsión. En ese punto, reduzca el nivel de volumen un paso para que la distorsión no sea audible. Mantenga la salida de la unidad principal en este nivel y aumente la ganancia del amplificador hasta alcanzar el máximo nivel de salida deseado. Para evitar daños a los altavoces o al amplificador, el nivel máximo de salida no deberá causar caídas mínimas de tensión en los altavoces ni distorsión excesiva en el amplificador.

1. **Interruptor selector del canal de entrada**

a) Fijando este interruptor en 3+4, enviará la señal a las entradas de CH 3/4 a CH 5 del MRV-F352. Esto elimina la necesidad de adaptadores "Y" cuando utilice una unidad principal con salidas delanteras y traseras de preamplificador.

b) Fije este interruptor en 5 para hacer que las entradas del canal 5 acepten señales de entrada independientes. Un ejemplo de esta aplicación sería el empleo de una unidad principal con salidas del altavoz de frecuencias ultrabajas.

c) Cuando este interruptor está en la posición 1+3/2+4, todas las señales son mezcladas y salen a partir de CH5.

Please check your head unit for the conditions listed below: (Fig. 5)

- a. The head unit does not have a remote turn-on or power antenna lead.
- b. The head unit's power antenna lead is activated only when the radio is on (turns off in the tape or CD Mode).
- c. The head unit's power antenna lead is logic level output (+) 5V, negative trigger (grounding type), or cannot sustain (+) 12V when connected to other equipment in addition to the vehicle's power antenna. If any of the above conditions exist, the remote turn-on lead of your MRV-F352 must be connected to a switched power source (ignition) in the vehicle. Be sure to use a 3A fuse as close as possible to this ignition tap. Using this connection method, the MRV-F352 will turn on and stay on as long as the ignition switch is on.

If this is objectionable, a SPST (Single Pole, Single Throw) switch, in addition to the 3A fuse mentioned above, may be installed in-line on the MRV-F352 turn-on lead. This switch will then be used to turn on (and off) the MRV-F352. Therefore, the switch should be mounted so that is accessible by the driver. Make sure the switch is turned off when the vehicle is not running. Otherwise, the amplifier will remain on and drain the battery.

1. Remote Turn-On Lead
2. Power Antenna
3. Blue/White Wire
4. To other Alpine components' Remote Turn-On Leads
5. SPST Switch (optional)
6. Fuse (3A)
7. As close as possible to the vehicle's ignition tap
8. Ignition Source

Prière de vérifier les points énumérés ci-dessous concernant l'unité principale: (Fig. 5)

- a. L'unité principale n'a pas de conducteur de mise sous tension télécommandée ou d'antenne électrique.
- b. Le conducteur d'antenne électrique de l'unité principale est seulement activé lorsque la radio est allumée (désactivé en mode cassette ou CD).
- c. Le conducteur d'antenne électrique de l'unité principale est une sortie de niveau logique (+) 5V, déclencheur négatif (de type mise à la terre) ou ne peut pas supporter (+) 12V lors de la connexion à un autre équipement en plus de l'antenne électrique du véhicule. Si un des points ci-dessus se présente, le conducteur de mise sous tension télécommandée du MRV-F352 doit être connecté à une source d'alimentation commutée (allumage) du véhicule. S'assurer d'utiliser un fusible de 3A le plus près que possible de la prise d'allumage. En utilisant cette méthode de connexion, le MRV-F352 est mis sous tension et restera allumé aussi longtemps que le commutateur d'allumage restera activé.

Si ceci est inacceptable, en plus du fusible de 3A mentionné ci-dessus, un commutateur SPST (commutateur-disjoncteur unipolaire) doit être installé en ligne dans le conducteur de mise sous tension du MRV-F352. Ce commutateur est ensuite utilisé pour mettre sous (et hors) tension le MRV-F352. Pour cette raison, prière de s'assurer que ce commutateur est accessible au conducteur. S'assurer que le commutateur est désactivé quand le véhicule est arrêté. Autrement, l'amplificateur restera activé et videra la batterie.

TYPICAL SYSTEM CONNECTIONS/CONNEXIONS TYPIQUES DU SYSTÈME/CONEXIONES TIPICAS DEL SISTEMA

5 -Channel System/Système à 5 canaux/Sistema de 5 canales

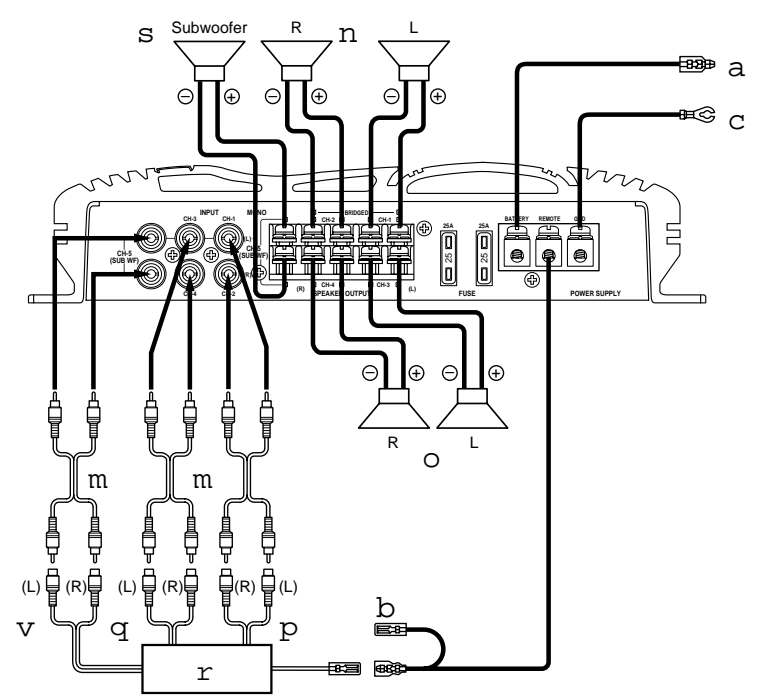


Fig. 6

	u	
	dg	l
CH1/2	OFF HP LP	
CH3/4	OFF HP LP	3+4 5 1+3/2+4

Note: When not connecting the CH5 (SUB WF), set the Crossover Mode Selector to the "OFF" position.
Remarque: Si vous ne connectez pas le CH5 (haut-parleur de sous-graves), réglez le commutateur sélecteur de mode de transfert sur la position "OFF".
Nota: Si no conecta el CH5 (altavoz de frecuencias ultrabajas), ajuste el interruptor selector de modo del filtro divisor en la posición "OFF".

4 -Channel System/Système à 4 canaux/Sistema de 4 canales

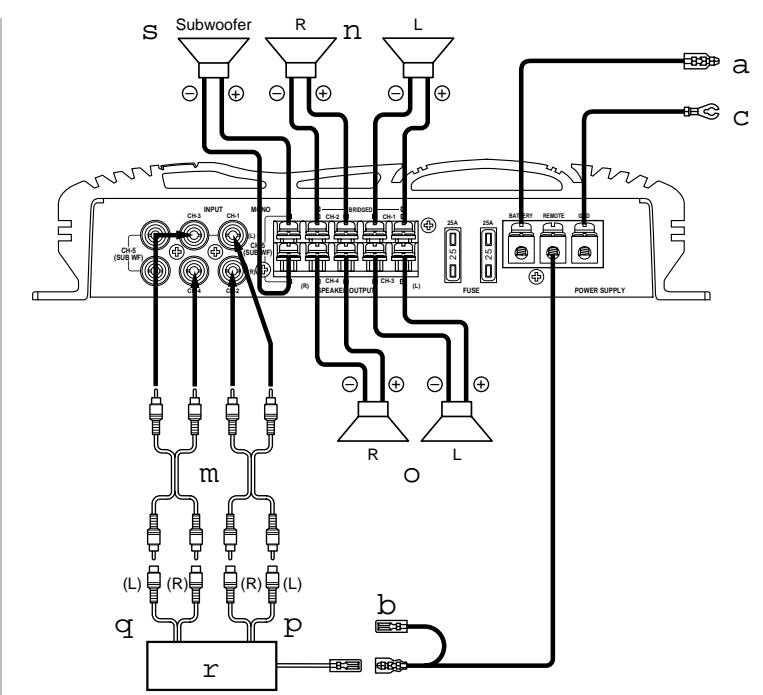


Fig. 7

	u		
	dg		l
CH1/2	OFF HP LP		
CH3/4	OFF HP LP	CH5	3+4 5 1+3/2+4

Note: When Input Channel Selector switch is set to 3 + 4 side, the subwoofer volume level can be adjusted with the fader on the head unit side. In this case, the volume varies in connection with the Rear (CH3, CH4) side.
Remarque: Quand l'interrupteur sélecteur du canal d'entrée est réglé sur la position 3 + 4, le niveau de volume du haut-parleur de sous-graves peut être réglé avec l'atténuateur de l'unité principale. Dans ce cas, le volume change en connexion avec le côté arrière (CH3, CH4).
Nota: Cuando el interruptor selector del canal de entrada es ajustado en la posición 3 + 4, el nivel de volumen del altavoz de frecuencias ultrabajas puede ser ajustado con el atenuador de la unidad principal. En ese caso, el volumen cambia en conexión con el lado trasero (CH3, CH4).

3 -Channel System/Système à 3 canaux/Sistema de 3 canales

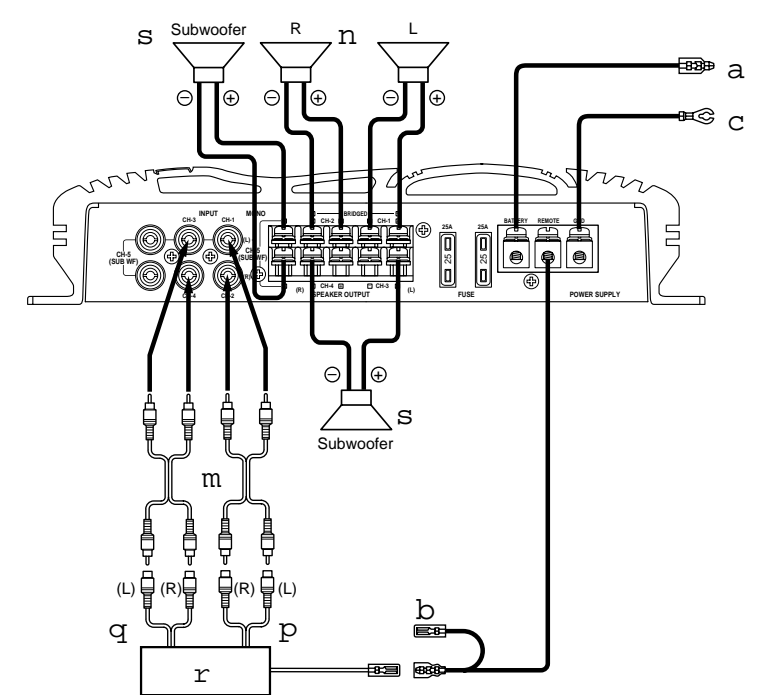


Fig. 8

	u		
	dg		l
CH1/2	OFF HP LP		
CH3/4	OFF HP LP	3+4 5 1+3/2+4	

3 -Channel System/Système à 3 canaux/Sistema de 3 canales

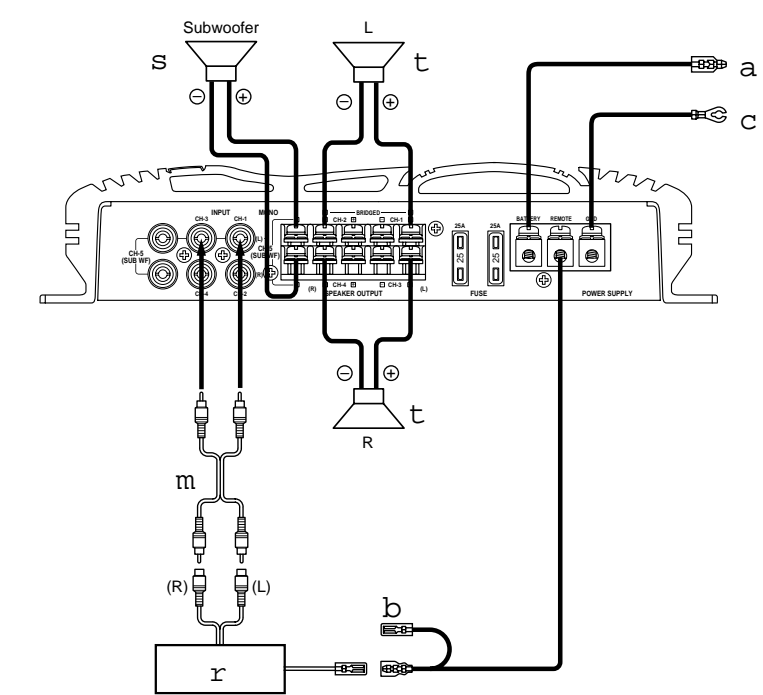


Fig. 9

	u		
	dg		l
CH1/2	OFF HP LP		
CH3/4	OFF HP LP	3+4 5 1+3/2+4	

3 -Channel System/Système à 3 canaux/Sistema de 3 canales

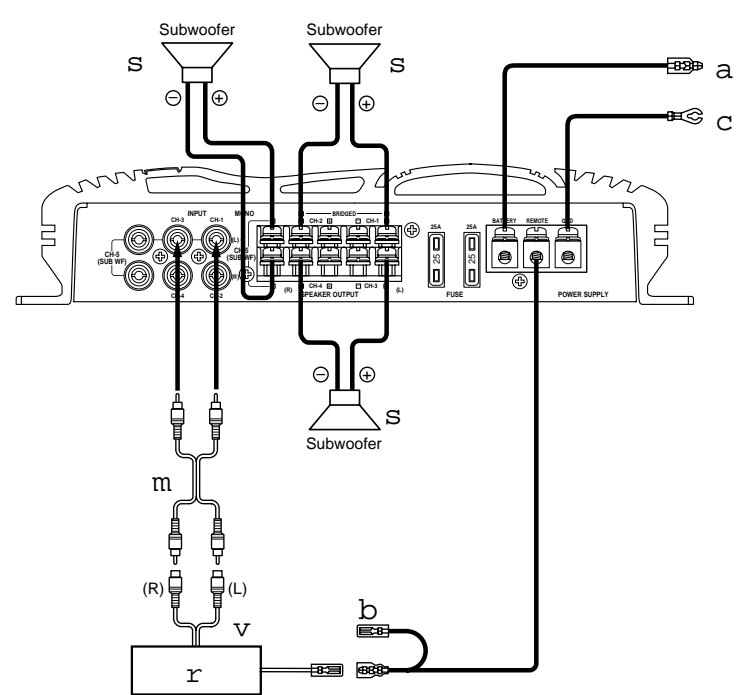


Fig. 10

	u		
	dg		l
CH1/2	OFF HP LP		
CH3/4	OFF HP LP	3+4 5 1+3/2+4	

Note: When making this connection, use speaker with the impedance of higher than 4 ohms.
Remarque: Quand vous faites cette connexion, utilisez un haut-parleur avec une impédance de plus de 4 ohms.
Nota: Cuando haga esta conexión, utilice un altavoz de una impedancia superior a 4 ohmios.

- [English]**
 m RCA Extension Cable (Sold Separately)
 n Front Speakers
 o Rear Speakers
 p Front
 q Rear
 r Head Unit etc.
 s Subwoofer
 t Speaker (Full Range)
 u Switch Settings
 v Subwoofer Output

- [Français]**
 m Câble de rallonge RCA (vendu séparément)
 n Haut-parleurs avant
 o Haut-parleurs arrière
 p Avant
 q Arrière
 r Unité principale, etc.
 s Haut-parleur de sous-graves
 t Haut-parleur (large bande)
 u Réglages d'interrupteur
 v Sortie du haut-parleur de sous-graves

- [Español]**
 m Cable de extensión RCA (vendido separadamente)
 n Altavoces delanteros
 o Altavoces traseros
 p Delantero
 q Trasero
 r Unidad principal, etc.
 s Altavoz de frecuencias ultrabajas
 t Altavoz (gama completa)
 u Ajustes del interruptor
 v Salida del altavoz de frecuencias ultrabajas